

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22
1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó ölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország)
Sender (Name, address, country)??

LINAMAR HUNGARY ZRT. PPM DIV.
HUNGARY
5600 BÉKÉSCSABA
SZARVASI ÚT 86-88.

2 Átvevő (Név, cím, ország)
Consignee (Name, address, country)...

MAGNA PT S.P.A.
ITALY
70026 MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI, NV.4

3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)
Place of delivery of the goods (Place, country)...

helység / place / Ort MODUGNO
ország / country / Land IT ITALY

4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)...

helység / place / Ort BÉKÉSCSABA
ország / country / Land HU HUNGARY
időpont / date / Datum 2022-09-07

5 Mellékelt okmányok
Annexed documents...

Delivery Nr.: 182359

NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL
INTERNATIONAL CONSIGNMENT
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF **CMR** Példány 5/7
N° 2022/51183

A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

16 Fuvarozó (Név, cím, ország)
Carrier (Name, address, country)...

17 További fuvarozók (Név, cím, ország)
Successive carriers (Name, address, country)...

18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései
Carrier's reservations and observations...

AUTODANA GROUP S.R.L.
J01/294/2006; RO 18517892
Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8
Jud ALBA - ROMANIA

6	7	8	9	10	11	12
Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	Statistikai szám Statistical number Statistiknummer	Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat Volume Umfang
22		COLLI	MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING	87085	11 682	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe					ADR	sum: 11 682

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)
Sender's instructions (Customs and other formalities)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

19	Feladó	Pénznem	Átvevő
Fizetendő To be p...	Sender...	Currency...	Consignee...

14 Visszatérítés
Reimbursement
Rückerstattung

15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen

bérmentve, freight paid, frei
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei

20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen

KUHNLE-NAGEL S.r.l.

21 Kiállítás helye, időpontja
Established in
Ausgefertigt in

Békéscsaba
2022-09-07
am 20
on

22 A feladó aláírása és pecsétje
Signature and stamp of the sender
Unterschrift und Siegel des Absenders

Nagy István Szarvasi út 86-88.
5600 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88.
BNP HU201208001030914001549781
Adószám: 10732346-2-04
P. KBR-02

23 A fuvarozó aláírása és pecsétje
Signature and stamp of the carrier
Unterschrift und Siegel des Frachtführers

AUTODANA GROUP S.R.L.
J01/294/2006; RO 18517892
Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8
Jud ALBA - ROMANIA

24 A fuvarozó által a szállított áru fogadására készült bejegyzés
Goods received: Date on 20.....
Gut empfangen: Datum am

2022-09-07
13 SET 2022

KUHNLE-NAGEL S.r.l.

Az átvevő aláírása és pecsétje
Signature and stamp of the consignee

25	Jármű Vehicle...	Rendszám Registration..	Rakomány Useful loa...
		AB 60 CYK	
		AB 95 CYK	

Veszélyes árutól az esetleges bizonyítanok kivétel a rovat utolsó sorában befejező az osztály, a szám és adott esetben a betű
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe